

AVVERTENZE

Informazioni sulla SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni e norme qui riportate prima di accendere il GSM Bulk. Violare tali norme potrebbe essere illegale e potrebbe creare situazioni di pericolo. Per ognuna delle situazioni descritte è necessario fare riferimento alle disposizioni e norme del caso. Il GSM Bulk è una radioricetrasmittente a bassa potenza. Quando è in funzione, invia e riceve energia a radiofrequenza (RF). Il modem produce campi magnetici per questa ragione deve essere tenuto lontano da supporti magnetici quali dischetti, nastri ecc. Il funzionamento del GSM Bulk vicino a dispositivi elettrici ed elettronici quali radio, telefoni, televisioni e computer può causare interferenze.

Interferenze

Il GSM Bulk, così come tutti i dispositivi senza fili è soggetto ad interferenze che possono influire sulle prestazioni del dispositivo.

Utilizzo in auto

Nel caso di utilizzo su autovetture è necessario verificare se i dispositivi elettronici del veicolo siano protetti contro l'emissione RF. Non installare il GSM Bulk sull'airbag o nello spazio che l'airbag occuperebbe gonfiandosi.

Utilizzo in aereo

Spegnete il vostro GSM Bulk quando siete in aereo scollegando il cavo di alimentazione. L'utilizzo di dispositivi GSM su aeromobili è illegale.

Utilizzo all'interno degli ospedali

E' necessario porre la massima attenzione nell'utilizzo del GSM Bulk negli ospedali e nei centri sanitari in quanto è possibile che siano in uso dispositivi sensibili a segnali esterni di radiofrequenza. Nei centri sanitari dove espressamente indicato l'apparecchio va tenuto spento; in particolare potrebbero verificarsi interferenze con stimolatori cardiaci e protesi acustiche.

Utilizzo in prossimità di materiali esplosivi

Non utilizzare il GSM Bulk in depositi di carburante, impianti chimici o in aree caratterizzate dalla presenza di gas esplosivi o dove operazioni con esplosivi sono in corso. Sarà necessario rispettare le limitazioni ed attenervi a qualunque norma o disposizione prevista.

Modalità d'uso

Non utilizzate il GSM Bulk a contatto col corpo umano, non toccate l'antenna se non strettamente necessario.

Consultate i manuali di eventuali dispositivi che dovete collegare al GSM Bulk. Non collegare dispositivi incompatibili.



WARNING

SAFETY INFORMATION

Read carefully these instructions and notes before powering GSM Bulk. Please refer to the specific instructions for each situation.

GSM Bulk is a low power radio transmitter and receiver. When it is ON, it sends receives radio frequency (RF) signals.

GSM Bulk produces magnetic fields. Do not place it next to magnetic support such as floppy disks, tapes, et. . Using your modem close to other electrical equipment, such as television, phone, radios and personal computer, may cause interference.

Interference

GSM Bulk, like all wireless devices, is subject to interferences that may reduce its performances.

Road Safety

Do not use GSM Bulk while driving. In case of use on cars, it is necessary to check that electronic equipment is shielded against RF signal. Do not place GSM Bulk over the air bag or in the air bag deployment area.

Aircraft Safety

Switch off GSM Bulk on aircraft and disconnect the Power cable. The use of GSM devices on aircraft is illegal.

Hospital Safety

Do not use GSM Bulk near health equipment, especially pacemaker and hearing aids, to avoid potential interferences. GSM Bulk is not a mobile phone, do not use it in direct contact with the human body. Switch it off in hospitals, and medical center. Hospitals or health care facilities may be using equipment that could be sensitive to external RF energy.

Explosive materials

Do not use GSM Bulk in refuelling points, near fuel or chemicals. Do not use GSM Bulk where blasting is in progress. Observe restrictions, and follow any regulation or instruction.

Instructions for use

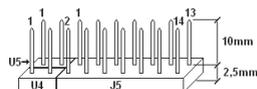
Do not use GSM Bulk in direct contact with the human body, do not touch the antenna if not necessary when the phone is in use. Use approved accessories and batteries only. Do not connect incompatible products.

INSTALLAZIONE / INSTALLATION

L'installazione del modem deve essere effettuata entro i range di temperatura, e di alimentazione indicati sul manuale d'uso, pena il danneggiamento del prodotto stesso.

The GSM modem installation must be carried out within a certain range of temperature and power supply as the product could be damaged.

DESCRIZIONE DEL CONNETTORE / PIN-OUT OF GSM BULK



J5: RS232 [standard]

(male connector 2x7pin lead-space 2.54)

U4: Microphone input [standard]

(male connector 2pin lead-space 2.54)

U5: Speaker output [standard]

(male connector 2pin lead-space 2.54)



J7: RS232 [optional]

(male connector 2x25pin lead-space 1.27)

PIN J5	PIN J7	SIGNAL	DIRECTION	ELECTRIC LEVEL
1		DCD	DTE <-- DCE	TTL 0 = Active
2	27	DSR	DTE <-- DCE	TTL 0 = Active
3	28	RxD	DTE <-- DCE	TTL 0 = Space
4	30	RTS	DTE --> DCE	TTL 0 = Active
5	25	TxD	DTE --> DCE	TTL 0 = Space
6	13	CTS	DTE <-- DCE	TTL 0 = Active
7	29	DTR	DTE --> DCE	TTL 0 = Active
8	-	RING	DTE <-- DCE	TTL 0 = Active
9	1-2-6	Gnd	-	0 Volt
10	3-4	5Vdc \pm 10%	-	5 Volt
11	-	-	-	N.C.
12	15	On/Off	DTE --> DCE	TTL 1 = On TTL 0 = Off
13	-	-	-	N.C.
14	21-24	Gnd	-	0 Volt
(U4) 1	20	Mic (+)	DTE --> DCE	
(U4) 2	-	Mic (-)	DTE --> DCE	
(U5) 1	12	Spk (+)	DTE <-- DCE	
(U5) 2	-	Spk (-)	DTE <-- DCE	

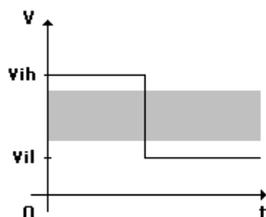
Alimentazione / Power supply

Vcc = 5Vdc \pm 10%

Icc = 350mA typ [1700mA max]

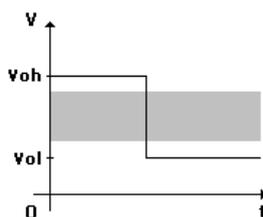
Interfaccia RS232: livelli TTL / RS232 interface: TTL levels

IN Signal: TD, RTS, DTR, On/Off



Vih = 2,0 V min Vil = 0,8 V max

OUT Signal: RD, CTS, DSR, DCD, RI



Voh = 2,4 V min Vol = 0,4 V max

Il modem è in grado di ricevere comandi AT alle velocità comprese tra 300 e 115200 bit/s.

The modem is set to receive AT commands at speeds between 300 and 115200 bit/s.

SIM CARD

Il GSM Bulk supporta SIM del tipo PLUG-IN.
Plug-in SIM are supported by GSM Bulk

Attenzione: verificate con l'operatore telefonico che la SIM sia abilitata al traffico DATI. Infatti, la maggior parte delle SIM sono abilitate originariamente per la chiamata e la ricezione per il traffico VOCE; mentre per quanto concerne la gestione DATI sono abilitate solo per la chiamata, e non per la ricezione.

Per attivare la ricezione anche per il traffico DATI è necessario consultare l'operatore telefonico che Vi assegnerà il numero supplementare per ricevere chiamate DATI.

Attention: Check with your GSM provider if your SIM is enabled for DATA and FAX traffic. When you ask for these services, the GSM provider will give you two numbers (one for DATA and the other for FAX calls).

INDICATORI LED / LED STATUS

STATO STATE	DESCRIZIONE DESCRIPTION
SPENTO:	GSM Bulk non è alimentato
OFF:	GSM Bulk is not powered
ACCESO: ON:	ricerca rete, o carta SIM non presente, o PIN non inserito, o funzionamento di emergenza Network search mode, or SIM card is not present, or waiting for PIN code, or emergency mode
LAMPEGGIO LENTO: SLOW BLINKING:	il GSM Bulk è registrato alla rete GSM GSM Bulk is connected to the GSM Network
LAMPEGGIO VELOCE: FAST BLINKING:	GSM Bulk collegato con un dispositivo remoto GSM Bulk is connected to a remote device

GSM BULK PRONTO A LAVORARE / GSM BULK READY TO WORK

GSM Bulk è pronto ad operare in maniera ottimale solo al termine della registrazione alla rete GSM, e con una buona qualità del segnale GSM.

GSM Bulk is ready to work only after the GSM Network connection has been established, and with a good GSM signal.

Per verificare che GSM Bulk sia pronto per gestire chiamate, e SMS, eseguite questi comandi:

To verify GSM Bulk is ready to call and send SMS, follow these commands:

COMANDO COMMAND	DESCRIZIONE DESCRIPTION
AT+CPIN?	verifica la presenza della SIM e del codice PIN <i>verifies the SIM card and the PIN status</i>
AT+CREG?	verifica la registrazione alla rete GSM <i>verifies the GSM Network connection</i>
AT+COPS?	verifica l'operatore GSM corrente <i>verifies the current GSM operator</i>
AT+CSQ	verifica la qualità del segnale GSM <i>verifies the GSM signal quality</i>

Per maggiori informazioni in merito al prodotto ed alla sua programmazione, Vi invitiamo a consultare il manuale completo in formato PDF disponibile sul sito Internet www.digicom.it nella sezione Supporto/Download/Manuali

For further information about technical features and configurations of GSM Bulk, please see the complete Manual (in PDF format) in the Download/Manuals area at www.digicom.it

AVVISO: Questo è un apparecchio di classe A.

In un ambiente residenziale questo apparecchio può provocare radio disturbi. In questo caso può essere richiesto all'utilizzatore di prendere misure adeguate.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'

Noi, Digicom S.p.A. via Volta 39 - 21010 Cardano al Campo (Varese - Italy) dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto:

Nome: GSM Bulk Tipo: Modem Dual-Band EGSM 900/DCS1800MHz

al quale questa dichiarazione si riferisce, soddisfa i requisiti essenziali della sotto indicata Direttiva:

- 1999/5/CE del 9 marzo 1999, R&TTE, (riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità).

Come designato in conformità alle richieste dei seguenti Standard di Riferimento o ad altri documenti normativi:

EN 60950 EN 301 489-1 EN 301 489-7 EN 301-419-1 EN 301-511

WARNING: This is a class A product

In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take the necessary measures.

DECLARATION CE OF CONFORMITY

We, Digicom S.p.A. registered office at: via Volta 39 - 21010 Cardano al Campo (Varese - Italy) declare under our sole responsibility that the product:

Name: GSM Bulk Type: Modem Dual-Band EGSM 900/DCS1800MHz

satisfies the basic requirement of the below indicated Directive:

- 1999/5/CE of March 9 1999, R&TTE, as having been designed in conformity with the requirements of following Reference Standards:

EN 60950 EN 301 489-1 EN 301 489-7 EN 301-419-1 EN 301-511